

УКРАЇНСЬКА СКАВТСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ
в ЗСА



ПЛАСТ

Крайова Пластова Старшина

144 SECOND AVENUE
NEW YORK, NY 10003-8305



UKRAINIAN SCOUTING ORGANIZATION
USA

PLAST

National Executive Board

TEL.: (212)475-6960 FAX: (212)533-8991
EMAIL: KPS@plastusa.org



25 квітня 2006 р.

26-го квітня, 2006 р. припадає 20-та річниця Чорнобильської трагедії. Це одна з найбільших екологічних катастроф ХХ-го століття. Ця катастрофа нанесла велику шкоду Україні з наслідками, що до нинішнього дня впливають на стан здоров'я громадян України. Понад 5 мільйонів людей були наражені радіоактивними елементами після вибуху Чорнобильської електростанції. Екологія тих територій забруджена радіоактивними нуклідами, що покриває територію понад 145 тисяч кв. км. України, Республіки Білорусь та Російську Федерацію. Крім того, забруднення дійшло до Норвегії, Швеції, Польщі, та Великої Британії.

Теперішні молоді пластуни на терені ЗСА, наше новацтво та юнацтво, мало знає про події 20 літ тому. Тому пропонуємо виховникам перевести з пластунами у своїх містах проживання гутірки про цю аварію, як також долучитися до різних імпрез посвячених пам'яті трагедії. Рівнож закликаємо всіх пластунів долучитися до гуманітарних акцій, які організують не тільки українські організації, але також міжнародні.

У залученні пересилаємо цікаві матеріали:

Лист від Генерального Консульства України в Канаді
Резолюція видана Конгресом ЗСА про Чорнобильську аварію
Обіжник Світового Конгресу Українців
Гуманітарна акція 'Дітям Чорнобиля'

Додаткові виховні та наукові матеріали можна знайти на світовій мережі.

Закликаємо всіх пластунів відвідати сторінку <http://www.ukiecards.com>. На цій сторінці знайдете картку видану з нагоди 20-ої Річниці Чорнобильської трагедії. Пропонуємо всім пластунам таку картку вислати через світову мережу не тільки своїм знайомим, але до Конгресу, до льокальних газет, школам, учителям, підприємствам із нотаткою, що не можемо про цю трагедію забути і не сміємо допустити до того, щоби така аварія повторилася. Нехай жертва тих, котрі загинули у Чорнобильській аварії буде нам дороговказом до кращого розуміння сили ядерної енергії і зброї. Не сміємо допустити до поновної ядерної трагедії. Закликаю всіх пластунів вшанувати пам'ять загиблих у Чорнобильській аварії.

СКОБ!

пл. сен. Марта Кузьмович
Голова
Крайової Пластової Старшини ЗСА

20-а Річниця Чорнобильської трагедії

26 квітня 2006 р в Україні відзначатимуть Двадцять річницю Чорнобильської трагедії – найбільшої та найжахливішої техногенної катастрофи в історії людства

У загальнодержавному масштабі питанню відзначення 20-ої річниці аварії на Чорнобильській атомній електростанції приділяється посилена увага З цією метою було сформовано Організаційний комітет з підготовки та проведення заходів, пов'язаних з трагічною Річницею, який очолює Перший віце-прем'єр-міністр України СТСташевський До складу Оргкомітету входять керівники та представники усіх органів центральної виконавчої влади, народні депутати України, науковці, представники громадських організацій

У зовнішньополітичному відомстві нашої Держави було ухвалено План заходів МЗС України до 20-ої річниці аварії на ЧАЕС, відповідно до якого планується проведення цілого комплексу меморіальних заходів за кордоном

Масштаб Чорнобильської катастрофи, найтяжчої за всю історію людства техногенної катастрофи, добре відомий як вченим, так і політикам всього світу В навколишнє середовище надійшло близько 3% радіонуклідів, які на момент катастрофи були накопичені в четвертому енергоблоці ЧАЕС

Аварія призвела до забруднення більше 145 тисяч кв км території України, Республіки Білорусь та Російської Федерації, щільність забруднення радіонуклідами 137-Cs і 90-Sr якої перевищує 37 кБк/квм Внаслідок Чорнобильської катастрофи постраждало біля 5 мільйонів людей, забруднено радіоактивними нуклідами близько 5 тисяч населених пунктів Республіки Білорусь, України та Російської Федерації З них на Україні - 2218 селищ та міст з населенням приблизно 2,4 млн людей Чорнобильська аварія призвела до безпрецедентного опромінення населення зазначених держав Крім України, Республіки Білорусь та Російської Федерації вплив Чорнобильської катастрофи відчули на собі Швеція, Норвегія, Польща, Великобританія та інші країни

Головними причинами катастрофи було:

1. Проведення недостатньо повно та правильно підготовленого електричного експерименту
2. Низький рівень культури операторів, керівництва як станцій, так і міністерства електрифікації в цілому в галузі ядерної безпеки
3. Недостатній рівень безпеки графіт-уранового реактора РБМК-1000
4. Помилки персоналу

Всі ці факти відомі світовій громадськості

Роботи з ліквідації наслідків аварії на ЧАЕС з 260486 р проводились під керівництвом Урядової комісії СРСР, яка почала працювати в Чорнобилі вже з другої половини дня 26 квітня і продовжувала свою діяльність до 1991 року

Урядова комісія прийняла рішення про створення 30-км зони відчуження навколо Чорнобильської АЕС З 27 квітня 1986 року Уряд України провів евакуацію мешканців міст Прип'ять та Чорнобиль, районних центрів та сіл 30-км зони (близько 100 тисяч людей)

Приховування інформації про Чорнобильську катастрофу призвело до виникнення і розповсюдження найнемовірніших чуток щодо можливих наслідків катастрофи Це, в свою чергу, обумовило виникнення дуже великого соціально-психологічного напруження серед населення і недовіри до офіційної інформації

Керівництво СРСР відмовилось від міжнародного співробітництва при проведенні робіт з ліквідації наслідків ядерної катастрофи Тільки в 1989 році Уряд СРСР звернувся до МАГАТЕ з проханням дати експертну оцінку діям щодо ліквідації наслідків аварії на ЧАЕС

Аварія на Чорнобильській АЕС суттєво змінила радіаційну обстановку на значних територіях в

багатьох європейських країнах

Внаслідок вибуху ядерного реактору 4-го блоку Чорнобильської АЕС та руйнації його захисних оболонок стався потужний викид радіоактивних речовин у довкілля, який, за підрахунками різних авторів, становив до 13 Ексабекерелів (10¹⁸) радіонуклідів. Близько 200 радіоактивних ізотопів елементів переміщувались на відстані у тисячі кілометрів від ЧАЕС і в травні 1986 року спостерігались в усіх країнах північної півкулі, на акваторіях Тихого, Атлантичного та Північного Льодовитого океанів

Дози опромінення населення України внаслідок Чорнобильської катастрофи

Оцінена колективна доза зовнішнього опромінення населення Прип'яті складає 500 людино-Зв
Оцінена колективна доза зовнішнього опромінення всього населення 30-км зони (за винятком Прип'яті) складає 640 людино-Зв

Щільність випадів ізотопу 137-Cs чорнобильського походження, яка перевищує 37 кБк на квм, зареєстрована на приблизно 48400 квкм забруднених територій України, де переважно у сільських населених пунктах проживає більш як 1,45 мільйонів жителів. Середні дози зовнішнього опромінення для різних територій оцінені у інтервалі 14-15 мЗв для 1986 р, 38-40 мЗв для перших 20 років після аварії, та 52-55 мЗв для 70-ти річного періоду після аварії

Соціальні наслідки Чорнобильської катастрофи з позицій 20-річного періоду

На 1 січня 2006 року в Україні 2 594 071 особа мали статус постраждалих внаслідок катастрофи на Чорнобильській АЕС. При скороченні загальної кількості постраждалих на 19% за період 1997-2006 років, що цілком природно, виявилися дві характерні особливості. Стрімко, майже у 1,8 раза зріс контингент категорії інвалідів Чорнобиля. Не так суттєво, на 3% зросла кількість тих постраждалих, які працювали за межами зони відчуження А найбільше (на 24%) скоротилася чисельність учасників ліквідації наслідків аварії у 1986-1987 роках. Це говорить про те, що саме перша хвиля ліквідаторів, чоловіків у молодому віці, зазнала найсильнішого удару по здоров'ю, - вони поступово вимирають

Нині в Україні налічується 17 448 сімей, які отримують пільги внаслідок втрати годувальника, смерть якого пов'язана з Чорнобильською катастрофою. Такі сім'ї є в усіх регіонах країни

Медико-демографічні наслідки Чорнобильської катастрофи

Напередодні 20-ї річниці Чорнобильської катастрофи медико-демографічна ситуація на радіоактивно забруднених територіях продовжує формуватися в умовах триваючої в Україні демографічної кризи. З 1991 р смертність населення стала перевищувати народжуваність. У радіоактивно забруднених областях ці негативні зміни відбулися на рік раніше й більш виразно. Погіршенню демографічної ситуації сприяли соціально-економічна криза, яка розпочалася 1991 р, незадовільне медичне обслуговування, низькі стандарти життя, несприятлива, у тому числі внаслідок Чорнобильської катастрофи, екологічна ситуація, політична нестабільність

З 1994 р став зменшуватися обсяг витрат на ліквідацію наслідків катастрофи, що негативно вплинуло на здійснення заходів протирадіаційного, соціального і медичного захисту постраждалих

За узагальненими даними Наукового центру радіаційної медицини (НЦРМ) МОЗ України, із числа постраждалих, які перебували під медичним наглядом у лікувально-профілактичних закладах системи МОЗ України, у 1987-2004 рр померло 504117 осіб, із них 497348 дорослих та підлітків (у т ч 34499 ліквідаторів аварії) і 6769 дітей

Наразі поступово знижується смертність постраждалих дітей, що можна визнати одним із позитивних досягнень медичної науки й практики та здійснюваних у країні заходів протирадіаційного, соціального і медичного захисту потерпілих дітей. В той же час, зростає смертність осіб середнього і старшого віків. Це є тривожним симптомом, так як ними стали ті, що були опромінені у дитячих й підліткових віках. Це покоління постійно опромінювалося до переходу

у репродуктивний вік і стає батьками прийдешнього покоління

Еколого-біологічні наслідки

Екологічні наслідки Чорнобильської катастрофи визначаються двома головними факторами - опроміненням природних об'єктів та їх радіоактивним забрудненням. Слід виділити два головних джерела опромінення: зовнішнє та внутрішнє.

Під час аварії зовнішнє опромінення сягало біологічно небезпечних рівнів практично тільки в межах 30-км зони, де спостерігався складний спектр біологічних ефектів різного рівня. Значна частина радіоактивного викиду із зруйнованого 4-го блоку осіла в ближній зоні. Сьогодні вона умовно визначена на місцевості межами зони відчуження (радіус 10 та 30-км). В гострий період аварії рівні опромінення в зоні відчуження досягали сотень рентгенів за годину тільки по гамма випромінюванню. Потужність дози бета випромінювання була в 10-100 разів більша, що призвело до прояву гострих ефектів, аж до загибелі, у деяких найбільш чутливих до радіації рослин та організмів.

За минулі після аварії 20 років повністю розпались не тільки короткоживучі, а й середньоживучі радіонукліди. Потужність дози зовнішнього опромінення значно, на декілька порядків величин, зменшилася.

В навколишньому середовищі залишилися практично тільки довго- та наддовгоживучі радіонукліди цезію, стронцію та трансуранових елементів.

Сільськогосподарські аспекти реабілітації радіоактивно забруднених територій і радіаційного захисту населення.

У випадку аварії на ЧАЕС реалізувався найбільш важкий сценарій за наслідками для сільського господарства України: забруднено більше 5 мільйонів га земель, на яких виробляється продукція і проживає біля 3 мільйонів людей, втрачена значна кількість великої рогатої худоби. В перші роки після аварії практично припинено ведення вівчарства, хмелярства, льонарства в українському Поліссі, вилучено з землекористування територію зони відчуження. Вчені були підключені до планування і організації відповідних контрзаходів із значним запізненням, що істотно знизило ефективність заборонних та організаційних рішень першого періоду.

Зона відчуження і зона безумовного (обов'язкового) відселення

Радіологічний стан зони

Законом України „Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи” Зона відчуження визначена як територія, на якій в 1986 р була проведена евакуація населення. Зазначена зона й відселена частина Зони безумовного (обов'язкового) відселення (ЗВіЗБ(О)В; далі - Зона) є територією, землі якої виведені з господарського використання, з особливою формою управління, що здійснює державний департамент „Адміністрація зони відчуження і зони безумовного (обов'язкового) відселення” МНС України. Територія ЗВіЗБ(О)В, що знаходиться під управлінням Адміністрації, становить приблизно 2600 квкм.

Створення Чорнобильської зони відчуження було виправданим заходом не тільки у зв'язку з необхідністю евакуації населення з найбільш забрудненої території. Зона є найбільш забрудненим територіальним комплексом і найбільшим джерелом радіаційної небезпеки для навколишніх населених територій.

Об'єкт „Укриття”

Створений в екстремальних після аварійних умовах об'єкт „Укриття” вже майже 20 років виконує свої захисні функції. Головною особливістю „Укриття” продовжує залишатися його потенційна небезпека, істотно більша, ніж це дозволяють норми та правила, що існують для об'єктів, які містять

ядерно-небезпечні та радіоактивні матеріали

В Україні і на міжнародному рівні було докладено безпрецедентних зусиль для вироблення комплексного підходу щодо вирішення проблеми реалізації Плану дій щодо об'єкта „Укриття” (Shelter Implementation Plan - SIP) з метою його перетворення на екологічно безпечну систему

Проведено дві донорські конференції по збору коштів для реалізації Плану Початкова вартість проекту оцінювалась у 768 мільярдів доларів США, Було зібрано біля 90% цієї суми Згідно з уточненою оцінкою міжнародних експертів реалізація цього проекту потребуватиме 1091 мільярдів доларів США В травні 2005р країни-донори проголосили нові внески на суму близько 185 мільярдів доларів США Донором Чорнобильського фонду „Укриття” стала також Російська Федерація, яка проголосила внесок в сумі 10 мільярдів доларів США Кошти донорів акумулюються на рахунку Чорнобильського фонду „Укриття” Європейського банку реконструкції та розвитку, який виконує функції розпорядника Фонду

На жаль, доводиться констатувати, що реалізація проектів SIP іде не тільки з великим відставанням в часі, але й дуже великим відхиленням від основної мети

Прошло 20 років після аварії на 4-му енергоблоці і 8 років після початку робіт згідно з планом здійснення заходів на об'єкті „Укриття” На жаль, з переліку робіт, спрямованих на підвищення безпеки та перетворення „Укриття” на екологічно безпечну систему, фактично виконано тільки модернізацію системи пилопригнічення та виконуються роботи по стабілізації будівельних конструкцій, тобто графік плану здійснення заходів не дотримується

Науковий супровід

Негайно після аварії на ЧАЕС в Україні була сформована розвинута інфраструктура наукового супроводу робіт з моніторингу і сільськогосподарської реабілітації забруднених територій

В стислі строки в Україні сформована наукова радіоекологічна школа, яка методично забезпечила моніторинг забруднених земель, своєчасну об'єктивну оцінку радіаційного стану, опрацювала та адаптувала до конкретних екологічних умов рекомендації по веденню сільського, лісового і водного господарства, обґрунтувала радіаційні нормативи та контрольні рівні забруднення ґрунту і води, а також сільськогосподарської та лісової продукції

Міжнародні експерти зараз відзначають, що заходи, вжиті урядами постраждалих країн для подолання наслідків аварії, були в цілому своєчасними та адекватними

Економічні збитки, завдані Чорнобильською катастрофою

Чорнобильська катастрофа стала причиною серйозних збитків для економіки та соціальної сфери як у колишньому СРСР, так і за його межами Аварія порушила нормальну життєдіяльність та виробництво у багатьох регіонах УРСР, БРСР та РРФСР, призвела до зниження виробництва електроенергії для потреб економіки, істотні збитки були завдані сільськогосподарським і промисловим об'єктам, постраждали лісові масиви та водне господарство (обмеженого використання 5120 км² сільгоспугідь, 4920 км² лісів)

У 1986 році було евакуйовано близько 116000 осіб, виникла проблема будівництва додаткового житла для евакуйованих У 1986-1987 роках для переселенців було побудовано приблизно 15000 квартир, гуртожитків для понад тисячі осіб, 23000 будівель, приблизно 800 закладів соціальної та культурної сфери Замість відселеного міста Прип'ять для персоналу ЧАЕС побудовано місто Славутич

Оцінка збитків для економіки колишнього СРСР

Для періоду 1986-1989 рр загальна сума прямих збитків та витрат з усіх джерел фінансування становила близько 12,6 млрд доларів США

У 1990 році затрати з державного бюджету СРСР на фінансування заходів щодо ліквідації наслідків аварії становили 3324 млн крб Крім того, з республіканських бюджетів РРФСР, УРСР та БРСР було виділено близько 1 млрдкрб У державному бюджеті СРСР на 1991 р було заплановано на ці цілі 10300 млн крб, однак у результаті розпаду СРСР фінансування здійснювалось лише частково із союзного бюджету, а у кінці року виключно з державних бюджетів трьох найбільш постраждалих країн, що утворились у процесі розпаду СРСР

Оцінка сумарних економічних збитків України

Прямі збитки (втрати матеріально-майнових комплексів та окремих об'єктів економіки) лише у зоні відчуження на території України становили сумарно 1044 млн крб або 1385 млн доларів США

Прямі затрати України на пом'якшення наслідків Чорнобильської катастрофи за рахунок усіх джерел фінансування за період з 1986 по 1991 рік становили близько 6 млрд доларів США Протягом останніх чотирнадцяти років, коли Україна самостійно фінансує затрати на ліквідацію наслідків аварії, тобто з 1992 по 2005 рік включно, затрати становили 7,35 млрд доларів США і в окремі роки сягали рівня 8-10% держбюджету

Однак важко точно визначити розміри непрямих збитків внаслідок невикористання забруднених сільгоспугідь, водних і лісових ресурсів, а також скорочення виробництва електроенергії і, як наслідок, зменшення виробництва товарів, надання послуг За розрахунками українських спеціалістів, сумарні економічні збитки для України до 2015 року становитимуть 179 млрд дол США

Тягар наслідків Чорнобильської катастрофи послужив серйозним гальмуючим фактором економічного становлення нашої молодой незалежної держави

Розміри соціально-економічних збитків, які зазнала Україна, несумірні з реальними економічними можливостями країни для їх усунення у найближчі десятки років, у зв'язку з чим необхідна подальша допомога міжнародного співтовариства Причому тягар витрат, пов'язаний з ліквідацією Чорнобильської катастрофи, ще впродовж багатьох років буде мати відчутний негативний вплив на економіку країни

Міжнародне співробітництво

Чорнобильська катастрофа засвідчила, що важкі ядерні аварії призводять до глобальних наслідків та впливають на життєві інтереси багатьох країн Ресурси, необхідні для подолання наслідків техногенних катастроф такого масштабу, виходять далеко за межі економічних і технологічних можливостей окремої країни та потребують об'єднаних зусиль світової спільноти

Проголошення України як незалежної держави призвело до позитивних змін у схемі міжнародного співробітництва у справі пом'якшення наслідків Чорнобильської катастрофи

Міжнародна наукова конференція в м Києві, проведення якої заплановано 22-24 квітня 2006 року, стане новим кроком на шляху реалізації спільних зусиль щодо пом'якшення наслідків аварії, підвищення рівня ядерної і радіаційної безпеки та буде сприяти подальшому розвитку міжнародного співробітництва з питань Чорнобиля

Більш детальну інформацію щодо Конференції можна отримати в інтернет-мережі за адресою: <http://www.tesec-int.org/Chernobyl.htm>

U.S. Congress approves resolution regarding the Chernobyl nuclear accident

U.S. House of Representatives, April 4, 2006

In the U.S. Congress:

Recognizing the 20th anniversary of the Chernobyl nuclear disaster and supporting continued efforts to control radiation and mitigate the adverse health consequences related to the... (Introduced in House) HRES 703 IH

109th CONGRESS, 2d Session
H. RES. 703

Recognizing the 20th anniversary of the Chernobyl nuclear disaster and supporting continued efforts to control radiation and mitigate the adverse health consequences related to the Chernobyl nuclear power plant.

IN THE HOUSE OF REPRESENTATIVES March 1, 2006

Mr. GALLEGLY (for himself, Mr. HYDE, Mr. LANTOS, and Mr. WEXLER) submitted the following resolution; which was referred to the Committee on International Relations

RESOLUTION

Recognizing the 20th anniversary of the Chernobyl nuclear disaster and supporting continued efforts to control radiation and mitigate the adverse health consequences related to the Chernobyl nuclear power plant.

Whereas April 26, 2006, marks the 20th anniversary of the Chernobyl nuclear disaster;

Whereas serious radiological, health, and socioeconomic consequences for the populations of Ukraine, Belarus, and Russia, as well as for the populations of other affected areas, have been identified since the disaster;

Whereas the Chernobyl Forum, an initiative launched by the International Atomic Energy Agency and supported by the World Health Organization, the United Nations Development Program, and other United Nations agencies, as well as by the governments of Ukraine, Belarus, and Russia, examined the scientific evidence of the human health affects and the environmental impact of the Chernobyl nuclear disaster;

Whereas the findings of the Chernobyl Forum, issued in September 2005, significantly added to the understanding of the health consequences and economic impact caused by the Chernobyl nuclear disaster;

Whereas the Chernobyl Forum found that approximately 5,000,000 people live in areas of Ukraine, Belarus, and Russia that were contaminated by radioactivity;

Whereas the populations of the affected areas who were exposed as children have experienced significant increases in thyroid cancer;

Whereas the lives and health of people in the affected areas continue to be heavily burdened by the aftermath of the Chernobyl nuclear disaster;

Whereas numerous charitable, humanitarian, and environmental organizations from the United States and the international community are committed to overcoming the extensive consequences of the Chernobyl nuclear disaster;

Whereas the United States has sought to help the people of the affected areas through various forms of

assistance;

Whereas humanitarian assistance and public health research into the consequences of the Chernobyl nuclear disaster will continue to be needed in the coming decades when a large number of latent health effects are expected to emerge;

Whereas the United States strongly supports improving nuclear safety in Ukraine;

Whereas, in 1997, the United States, the European Union, and Ukraine developed the Shelter Implementation Plan for the purpose of protecting people and the environment from the dangers of the large quantity of highly radioactive material contained in the Chernobyl nuclear power plant;

Whereas as the United States is the largest single country donor to the Chernobyl Shelter Fund, which was created with the purpose of funding the Shelter Implementation Plan, having pledged a total of \$203,000,000; and

Whereas the most critical component of the Shelter Implementation Plan will be the construction of a new shelter designed to better protect people and the environment from the radioactive remains of the Chernobyl nuclear power plant: Now, therefore, be it

Resolved, That the House of Representatives--

- (1) recognizes the 20th anniversary of the Chernobyl nuclear disaster and expresses sympathy for the ongoing effects of the disaster, including adverse health consequences and deaths;
- (2) calls upon national and international health organizations to focus their research into the public health consequences of the Chernobyl nuclear disaster into areas identified by the Chernobyl Shelter Fund, so that the global community can benefit from the findings of such research;
- (3) supports continued United States assistance to the Chernobyl Shelter Fund, the Shelter Implementation Plan, construction of a facility to store spent nuclear fuel, and other efforts to mitigate the consequences of the Chernobyl nuclear disaster; and
- (4) urges other countries and the European Union to continue to provide assistance to the Chernobyl Shelter Fund, the Shelter Implementation Plan, construction of a facility to store spent nuclear fuel, and other efforts to mitigate the consequences of the Chernobyl nuclear disaster.

20-ліття ядерної катастрофи в Чорнобилі

Двадцять років тому, в квітні 1986 року, сталася одна з найбільших катастроф – вибух реактора на Чорнобильській атомній електричній станції, що поблизу річки Прип'ять в Україні. Вибух стався через необачне проведення небезпечного експерименту, в результаті якого в повітря було викинуто велику кількість радіоактивних елементів, серйозно пошкоджено та повністю знищено одну з частин станції та забруднено радіоактивними викидами велику територію, головно в північній та центральній Україні і сусідних регіонах – Білорусі і Росії. Хоча під час самої аварії загинуло лише кілька осіб, наслідки непродуманого експерименту заторкнули сотні тисяч людей в Україні та в різних країнах Європи.

Комуністична влада тоді ще існуючих СРСР і УРСР спочатку намагалась приховати від населення України і світу інформацію про аварію. За кілька днів по катастрофі за вказівкою уряду УРСР жителі Києва вийшли на вулиці для святкування 1-го Травня, – якраз тоді, коли вітер поніс радіоактивну хмару на Київ.

Проте комуністичній владі не вдалося приховати ні катастрофи, ані шкоди, яку вона спричинила. А шкода була колосальна. Тільки для того щоб погасити палаючий реактор, треба було докласти величезних і дуже ризикованих зусиль. Пожежники та рятувальники здебільшого не мали відповідного захисного одягу, а тому багато з них померли від надмірної радіації найближчим часом чи пізніше. Внаслідок радіоактивного забруднення території довкруг Чорнобиля десятки тисяч людей виселили, а землі на довгі роки будуть опустілими неужитками.

Чорнобильська катастрофа нанесла великої шкоди як населенню, так і екології України. Неможливо з абсолютною точністю встановити кількості смертей і захворювань, спричинених радіоактивним забрудненням води, повітря та ґрунтів. Переселення та відшкодування десяткам тисяч потерпілих, будова покриття над знищеним, але не повністю дезактивованим реактором та потреба побудови нового покриття вимагатиме від України додаткових великих фінансових витрат.

Український народ зрозумів, що до причин Чорнобильської катастрофи треба долучити і те, що Україна не була панею своєї долі і не мала повного контролю над тим, що діялось на її території. Український народ теж зрозумів, до чого може довести диктаторська, засекречена та облудна державна влада, якою була тодішня комуністична влада, та ще й до того контрольована чужинцями. Український народ тому й зробив вибір на відновлення України як незалежної, самостійної держави з демократичним устроєм правління, в якому уряд керує державою з волі народу і відповідає за свої вчинки перед ним.

Україна, як і більшість економічно розвинених країн світу, великою мірою залежить від ядерної технології у виробництві енергії. На сьогодні там діє цілий ряд ядерних станцій, кількість яких навряд чи зменшиться в наступні десятиліття. На жаль, уже два десятиліття Україна живе з наслідками найбільшої в історії людства ядерної катастрофи. Тому український народ і його уряд мусять докласти всіх зусиль, щоб діючі станції мали якнайкращі засоби безпеки на тепер і на майбутнє. Україна повинна стати передовою країною в розробці найновіших, досконалих технологій для виробництва різних видів енергії (в т. ч. й ядерної) та для забезпечення майбутнього без таких катастроф, як Чорнобильська.

Зауважимо, що Чорнобильська спадщина не є наслідком політики незалежної Української держави. Це лихо советського господарювання та в основному політики визискування України як колонії. А тому до розв'язання проблем (у тому числі й фінансових), що пов'язані з Чорнобильською катастрофою, повинен долучитись увесь світ, і в першу чергу економічно розвинені індустріальні країни. Проте досі, на жаль, світ легковажно ставиться до своїх обов'язків, навіть у питанні закриття четвертого реактора Чорнобиля.

У переддень 20-ої річниці однієї з найбільших трагедій людства Світовий Конгрес Українців закликає уряд України та всіх цивілізованих держав вшанувати пам'ять про жертви цієї катастрофи та вжити всіх заходів для того, щоб не допустити повторення подібного лиха. Ми також закликаємо всіх наших земляків-українців, де б вони не знаходилися, бути особливо чуйними та слідкувати за пильністю своїх урядів у цьому питанні.

Торонто – Нью-Йорк

30 березня 2006 року

За Світовий Конгрес Українців

Аскольд Лозинський
Президент

Юрій Даревич
Голова Комісії Людських
та Громадянських Прав

Віктор Педенко
Генеральний Секретар



CCRDF's 20/20 Campaign: Twenty Dollars for Twenty Years

Dear Friend and Loyal CCRDF Supporter!

2006 marks the 20th Anniversary of the Chornobyl nuclear disaster that affected the lives of millions of people living in Ukraine and Eastern Europe. The tragedy that occurred on April 26, 1986, was a horrific event that tested the fortitude of the entire global community. Yet it revealed the presence of an indomitable spirit of goodwill and philanthropy that exists in people like you.

CCRDF's 20/20 Campaign

Be a visionary! Support our *20/20 Campaign* to provide aid for Ukraine's youngest citizens. **Please send \$20 to this vital drive** – one dollar for every year since the Chornobyl nuclear disaster, to help us continue our mission of saving the lives of Ukrainian children who confront the human legacy of the world's worst nuclear catastrophe and other environmental problems. As a thank you for your \$20 contribution, you will **receive a commemorative "Chornobyl 20" wristband** to show solidarity with CCRDF's mission and spread awareness of Chornobyl's impact on the global community.

*"Your money goes to
the right place, and
you are working with
the right people."*

-Victor Petrenko

CCRDF's Programs

Since 1989, CCRDF has delivered over \$52 million worth of medical and humanitarian assistance for the children who suffer from the lasting effects of Chornobyl. We have provided state-of-the-art life-saving technology, essential medicines and much-needed supplies to our partner hospitals, enabling them to serve the population of Ukraine. All the while, we strive to maximize the value of your donations by leveraging funds and minimizing administrative costs.

CCRDF's Plans for Commemorating 20 Years of Chornobyl

On April 24-26, CCRDF is hosting an international conference in Kyiv, Ukraine, titled, "Rebirth, Renewal, and Human Development: Chornobyl as a Catalyst to a New Age of Enlightenment." The conference will trace the human impact of the Chornobyl accident and the response of the world community, drawing attention to other man-made tragedies that have served as lessons for our community.

In April, CCRDF is launching an airlift that will deliver crucial medicines, life-saving equipment, and medical supplies to our partner hospitals. A press conference will be held prior to departure at the global shipping warehouse, Panalpina, in Sterling, VA.

Lydia Bodnar-Balahutrak, noted artist and longtime presence in the Houston art scene, has created a series of striking images titled, "Reflected Innocence." The proceeds from the sale of this artwork are going to CCRDF. To view the prints or for information on how to purchase them, please visit the following website: www.texasprint.net/SpecialProjects.html.



"Reflected Innocence"
by Lydia Bodnar-Balahutrak



Children of Chornobyl Relief and Development Fund

Enclosed is my gift of \$ _____ supporting the 20th Anniversary Events.

Given by: Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____



As a thank you for your \$20 donation, you will receive a commemorative "Chornobyl 20" wristband.